



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2022 m. rugpjūčio 24 d.
(OR. en)

11896/22

Tarpinstitucinė byla:
2022/0252 (NLE)

ASIE 60	TELECOM 344
COASI 131	RECH 471
CONOP 75	CLIMA 407
COTER 208	ENER 401
POLCOM 99	TRANS 535
SUSTDEV 145	TOUR 56
PI 104	EDUC 293
GENDER 135	CULT 88
JAI 1101	ENV 810
MIGR 234	POLMAR 46
COHAFA 79	SAN 489
COHOM 91	AGRI 380
CODRO 1	EMPL 311
COMPET 657	STATIS 36

PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
gavimo data:	2022 m. rugpjūčio 24 d.
kam:	Tarybos generaliniam sekretoriatui
Komisijos dok. Nr.:	COM(2022) 425 final
Dalykas:	Pasiūlymas dėl TARYBOS SPRENDIMO dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Tailando Karalystės pagrindų susitarimo dėl visapusiškos partnerystės ir bendradarbiavimo sudarymo Europos Sąjungos vardu

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2022) 425 final.

Pridedama: COM(2022) 425 final



EUROPOS
KOMISIJA

Briuselis, 2022 08 23
COM(2022) 425 final

2022/0252 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

**dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Tailando Karalystės pagrindų
susitarimo dėl visapusiškos partnerystės ir bendradarbiavimo sudarymo Europos
Sąjungos vardu**

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

2004 m. lapkričio mėn. Taryba įgaliavo Komisiją derėtis dėl atskirų pagrindų susitarimų dėl partnerystės ir bendradarbiavimo (PBS) su Tailandu, Indonezija, Singapūru, Filipinais, Malaizija ir Brunėjumi. PBS su Tailandu pirmą kartą parafuotas 2013 m. kovo mėn., tačiau jo pasirašymas atidėtas 2014 m. po karinio perversmo šalyje. Atsižvelgdama į politinės padėties stabilizavimą Tailande, 2019 m. spalio mėn. Taryba nusprendė, kad ES tikslinga imtis veiksmų, kad būtų išplėstas bendradarbiavimas su Tailandu, pasirengiant laiku pasirašyti PBS. Derybos dėl Susitarimo atnaujintos 2021 m. liepos 13 d. ir buvo užbaigtos po 7 raundo 2022 m. birželio 11 d.

Derybų procese dalyvavo Europos išorės veiksmų tarnyba ir Komisijos tarnybos. Per visą derybų procesą buvo rengiami susijusių Tarybos darbo grupių posėdžiai, kuriuose buvo konsultuojamasi su valstybėmis narėmis. Europos Parlamentas buvo informuotas apie derybų rezultatus.

Komisija mano, kad Tarybos derybiniuose nurodymuose dėl Susitarimo nustatyti tikslai pasiekti ir kad Susitarimo projektas gali būti pateiktas pasirašyti ir sudaryti.

Šis pasiūlymas yra susijęs su teisine priemone, kuria Susitarimas sudaromas.

2. TEISINIS PAGRINDAS, SUBSIDIARUMO IR PROPORCINGUMO PRINCIPAI

2.1. Susitarimo tikslas ir turinys

PBS yra pirmas dvišalis ES ir Tailando susitarimas, kuriuo pakeičiama 1980 m. Europos ekonominės bendrijos ir Pietryčių Azijos valstybių asociacijos (ASEAN) valstybių narių bendradarbiavimo susitarimu sukurta dabartinė teisinė sistema.

PBS nustatyti teisiškai privalomi ir ES užsienio politikai labai svarbūs įpareigojimai, įskaitant nuostatas dėl žmogaus teisių, ginklų neplatinimo, kovos su terorizmu, Tarptautinio baudžiamojo teismo, migracijos ir mokesčių.

PBS labai išplečiama tarpusavio veiksmų apimtis kelyse srityse, įskaitant teisingumą ir vidaus reikalus, taip pat dialogas ekonomikos ir prekybos srityje. Susitarimu stiprinamas bendradarbiavimas įvairiose politikos srityse, įskaitant žmogaus teisių, masinio naikinimo ginklų neplatinimo, kovos su terorizmu, kovos su korupcija ir organizuotu nusikalstamumu, prekybos, migracijos, aplinkos, energetikos, klimato kaitos, transporto, mokslo ir technologijų, užimtumo ir socialinių reikalų, švietimo, žemės ūkio, kultūros ir kitas sritis. Į jį taip pat įtrauktos nuostatos, skirtos ES finansiniams interesams apsaugoti.

Politiniu požiūriu PBS su Tailandu yra svarbus žingsnis stiprinant ES vaidmenį Pietryčių Azijoje, vadovaujantis bendromis visuotinėmis vertybėmis, tokiomis kaip demokratija ir žmogaus teisės. Juo sudaromos sąlygos stiprinti tų pačių tikslų siekiančių dviejų partnerių politinį, regioninį ir pasaulinį bendradarbiavimą. Įgyvendintas PBS bus politiškai naudingas abiem Šalims, jis bus pagrindas ES platesnio masto politiniams interesams skatinti.

Susitarimu įsteigiamas jungtinis komitetas, kuris vykdys Šalių dvišalių santykių plėtros stebėseną. Į Susitarimą įtraukta nevykdymo sąlyga, pagal kurią esminių elementų pažeidimo atveju numatoma galimybė sustabdyti Susitarimo taikymą.

2.2. Siūlomo sprendimo teisinis pagrindas

Sutarties dėl ES veikimo (SESV) 218 straipsnio 6 dalies a punkto iii papunktyje nustatyta, kad susitarimams, nustatantiems konkrečią institucinę struktūrą organizuojant bendradarbiavimo procedūras, Taryba priima sprendimą dėl susitarimo sudarymo, gavusi Europos Parlamento pritarimą.

Sprendimo pagal SESV 218 straipsnio 6 dalį materialinis teisinis pagrindas pirmiausia priklauso nuo Susitarimo tikslo ir turinio. Remiantis Teismo praktika, jeigu ES priemonės analizė parodo, kad ja siekiama dviejų tikslų arba ją sudaro dvi dalys ir jeigu vieną iš tų tikslų ar dalių galima laikyti pagrindiniu arba svarbesniu tikslu ar pagrindine arba svarbesne dalimi, o kita dalis ar kiti tikslai yra tik papildomi, priemonė turi būti grindžiama tik vienu teisiniu pagrindu – tuo, kurio reikalauja pagrindinis ar svarbesnis tikslas arba dalis. Išimtiniais atvejais, jeigu nustatoma, kad priemone tuo pat metu siekiama kelių tikslų arba ją sudaro kelios dalys, kurie (-ios) yra neatsiejamai susiję (-ios) ir nė vienas (-a) iš jų nėra tik papildomas (-a), ir todėl taikytinos skirtingos Sutarties nuostatos, tokia priemonė turi būti grindžiama skirtingais atitinkamais teisiniais pagrindais (žr. 2006 m. sausio 10 d. sprendimą *Komisija prieš Parlamentą ir Tarybą*, C-178/03, EU:C:2006:4, 42 ir 43 punktai; 2014 m. birželio 11 d. sprendimą *Komisija prieš Tarybą*, C-377/12, EU:C:2014:1903, 34 punktas; 2016 m. birželio 14 d. sprendimą *Parlamentas prieš Tarybą*, C-263/14, EU:C:2016:435, 44 punktas; ir 2018 m. rugsėjo 4 d. sprendimą *Komisija prieš Tarybą (Susitarimas su Kazachstanu)*, C-244/17, ECLI:EU:C:2018:662, 40 punktas).

Pagrindinis Susitarimo tikslas arba dalis susiję su vystomojo bendradarbiavimo sritimi.

Todėl siūlomo sprendimo teisinis pagrindas turėtų būti SESV 209 straipsnis kartu su SESV 218 straipsnio 6 dalies a punktu ir SESV 218 straipsnio 8 dalimi.

2.3. Teisinis pagrindas

Išnagrinėjus PBS taikymo sritį matyti, kad Sutartimis ES suteikti įgaliojimai veikti visose srityse, kurioms taikomas PBS. Remdamasi šia teisine analize Komisija mano, kad susitarimo projektas gali būti sudarytas kaip vien ES susitarimas. Dėl šios priežasties dėl naujo susitarimo projekto iš pradžių buvo deramasi kaip vien ES susitarimo. Be to, Komisija laikosi nuomonės, kad trumpesnė ir nuspėjamesnė ratifikavimo procedūra siekiant, kad PBS įsigaliotų kaip vien ES susitarimas, atitiko Sąjungos interesus greitai pradėti įgyvendinti Susitarimą.

Tačiau, 2022 m. liepos 20 d. Taryboje Nuolatinųjų atstovų komiteto posėdyje valstybės narės vienbalsiai paprašė Komisijos ir vyriausiojo įgaliotinio, kad Susitarimo pobūdis būtų pakeistas į laikinai taikomą mišrų susitarimą. Siekdamos išvengti, kad Susitarimo pasirašymas ir sudarymas Europos Sąjungos vardu būtų atidėtas Taryboje, Komisija ir vyriausiasis įgaliotinis nusprendė derėtis dėl Susitarimo patikslinimo prieš Komisijai pateikiant pasiūlymą dėl Susitarimo pasirašymo ir laikino taikymo.

Taigi pridedamu projektu siūloma Susitarimą sudaryti kaip mišrų susitarimą.

2.4. Siūlomo sprendimo būtinybė

SESV 216 straipsnyje nustatyta, kad Sąjunga gali sudaryti susitarimą su viena arba keliomis trečiosiomis šalimis, kai tai yra numatyta Sutartyse arba kai susitarimo sudarymas yra būtinas norint Sąjungos politikos sričių ribose pasiekti vieną iš Sutartyse nurodytų tikslų, arba kai jį numato Sąjungos teisiškai privalomas aktas, arba kai jis gali turėti poveikį bendroms taisyklėms ar keisti jų apimtį.

Sutartyse, konkrečiai SESV 209 straipsnyje, numatyta sudaryti tokius susitarimus kaip PBS. Be to, PBS sudarymas yra būtinas, norint Sąjungos politikos sričių ribose pasiekti Sutartyse nurodytus tikslus.

Todėl Susitarimas turi būti sudarytas Sąjungos vardu.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Tailando Karalystės pagrindų susitarimo dėl visapusiškos partnerystės ir bendradarbiavimo sudarymo Europos Sąjungos vardu

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 209 straipsnį kartu su 218 straipsnio 6 dalies a punktu,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą,

kadangi:

- (1) pagal [...] Tarybos sprendimą [XXX]¹ [...] Sąjungos vardu su sąlyga, kad bus sudarytas vėliau, buvo pasirašytas Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Tailando Karalystės pagrindų susitarimas dėl visapusiškos partnerystės ir bendradarbiavimo (toliau – Susitarimas);
- (2) Susitarimo tikslas – stiprinti bendradarbiavimą įvairiose politikos srityse, įskaitant žmogaus teisių, masinio naikinimo ginklų neplatavimo, kovos su terorizmu, kovos su korupcija ir organizuotu nusikalstamumu, prekybos, migracijos, aplinkos, energetikos, klimato kaitos, transporto, mokslo ir technologijų, užimtumo ir socialinių reikalų, švietimo, kultūros ir žemės ūkio sritis;
- (3) Susitarimas turėtų būti patvirtintas Sąjungos vardu,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sąjungos vardu patvirtinamas Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Tailando Karalystės pagrindų susitarimas dėl visapusiškos partnerystės ir bendradarbiavimo.

Susitarimo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

2 straipsnis

Komisija įgaliojama Sąjungos vardu paskelbti Susitarimo 60 straipsnyje nurodytą pranešimą, taip išreiškiant Sąjungos sutikimą laikytis Susitarimo, arba paskirti tai įgaliotą daryti asmenį.

¹ OL L [...], [...], p. [...].

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje

Tarybos vardu
Pirmininkas / Pirmininkė